

FOLLOW  
US



Instagram/dassmutje

# GÄSTE A-Z

SEIT 1984

*Smutje*

STADTHOTEL- GARNI

SEIT 2022

**BUDE 16**

BOARDINGHOUSE NORDEN

*Smutjes*  
KAPITANSBAR



# WILLKOMMEN *an Deck*

Die Norder GenussKomplizen heißen Sie herzlich willkommen.

Buchen Sie direkt bei uns und erhalten Sie immer den besten Preis!  
Book direct with us and always get the best value!



*Enjoy your stay*

Genießen Sie Ihren Aufenthalt  
und erleben Sie das wunderschöne  
Ostfriesland mit allen Sinnen!

## **ANKUNFT ARRIVAL**

Herzlich willkommen in unserem Haus,  
wir wünschen Ihnen schöne Urlaubstage!

Check In: 14:00 - 18:00 Uhr.

Möchten Sie später einchecken, ist dies mit  
vorheriger Vereinbarung möglich.

Die Schlüssel hinterlegen wir dann in  
unserem KeyBoy.

*Welcome to our house, we wish you a  
wonderful vacation! Check in 2 to 6pm.  
If you check in later, this is possible by prior  
arrangement. We will then leave the keys  
with our KeyBoy at.*

## **ABREISE DEPARTURE**

An Ihrem Abreise-Tag bitten wir Sie,  
das Zimmer/Appartement bis 11:00 Uhr  
freizugeben.

Late Check Out bis 13:00 Uhr zu 20 €.

*On your departure day we ask you to  
vacate the room/apartment by 11:00 am.  
Late check-out until 1:00 p.m. for 20 €.*

## **AGB TERMS AND CONDITIONS**

Unsere AGB und Stornobedingungen sind  
auf unserer Website und an der Rezeption  
des Hotels einsehbar.

*Our terms and conditions and cancellation  
policy are available on our website and at  
the hotel reception.*

## **ARZT & APOTHEKE DOCTOR AND PHARMACY**

DR. SCHOLLE  
Osterstraße 18 · Tel: 04931 - 2507

Oder alle anderen ortsansässigen Hausärzte,  
oder wählen Sie im Notfall 116 117.

MARKT APOTHKE  
Am Markt 21 · Tel: 04931 - 16 4 16

# A



# B

## **BABYBETT BABYBED**

Inklusive Bettwäsche 20 € pro Nacht.  
Including bed linen 20 € per night.

## **BETTWÄSCHEWECHSEL CHANGE OF BED LINEN**

Gerne können Sie einen Bettwäschewechsel gegen Gebühr von 15 € pro Zimmer hinzubuchen. Nach 6 Tagen Aufenthalt wechseln wir die Bettwäsche.

*You are welcome to have a bed linen change for a fee of 15€ per room to add.  
After 6 days of stay we change the bed linen.*

## **BEZAHLUNG PAYMENTS**

Sie können mit folgenden Zahlungsmethoden bezahlen: Bar, EC Cash, Kreditkarten: Visa, Maestro, Paypal, Mastercard.  
Wir empfehlen, Ihre Rechnung bei Anreise zu zahlen.

*You can pay with the following payment methods: Cash, EC Cash, Credit Cards: Visa, Maestro, Mastercard, Paypal.  
We recommend to pay your bill on arrival.*

## **BUS**

<https://www.urlauberbus.info>

# D

## **DIREKTBUCHUNG BOOKING**

Buchen Sie direkt bei uns zum besten Preis.  
*Direct booking, get the best value.*

## **DUSCHHOCKER SHOWER STOOL**

Bitte fragen Sie an der Rezeption  
Please ask at our reception



# E

## EINKAUFEN SHOPPING AND GROCERIES

AHO!! Mediterranes und Schmuck · Neuer Weg 88



Rock `n` Candy · Neuer Weg 90

*Anno 1704* Neuer Weg 89

Norder Tor Einkaufszentrum

Fußgängerzone Neuer Weg

# F

## FAHRRÄDER BIKES

Wir verleihen Citybikes und E-Bikes an unserer Rezeption.

Fahrrad defekt? Fragen Sie an der Rezeption nach unserem Werkzeugkoffer.

Fahrradkarten erhalten Sie an der Rezeption.

Bitte laden Sie die Akkus nicht auf den Zimmern!

*Bicycle broken? Ask at the reception for our tool box.*

*Bicycle maps are available at the reception.*

*Please do not charge the batteries in the rooms!*

*Ask our staff about our rentable bikes.*

## FÄHRVERBINDUNG FERRY

Den aktuellen Fahrplan finden Sie unter [www.reederei-frisia.de](http://www.reederei-frisia.de)  
[www.meine-faehre.de](http://www.meine-faehre.de)

You can get the current timetable at [www.reederei-frisia.de](http://www.reederei-frisia.de)  
[www.meine-faehre.de](http://www.meine-faehre.de)



# F

## **FRÜHSTÜCK VOM VITAL - BUFFET BREAKFAST**

Gäste unserer Ferienwohnungen und der Bude 16 können gerne ebenfalls in unserem Stadthotel-Garni Smutje, Neuer Weg 89, frühstücken. 17,50 € pro Person.  
Frühstückszeiten täglich 7:30 Uhr - 10:30 Uhr.

Sie benötigen ein früheres Frühstück, glutenfrei, vegan oder andere Wünsche? Sprechen Sie uns an.

Wir halten unser Frühstück entsprechend der Gästezahl bereit. Sollte etwas fehlen, so sprechen Sie gerne die Frühstückscrew an.

*Guests of our vacation apartments and Bude16 are also welcome to have breakfast in our Stadthotel-Garni-Smutje, Neuer Weg 89. 17,50 € per person. Breakfast hours every day 7:30 am - 10:30 am.*

*You need an earlier breakfast, gluten-free, vegan or other wishes? Talk to us. We keep our breakfast ready according to the number of guests. If something is missing, please feel free to contact the breakfast crew.*

# G

## **GEPÄCKAUFBEWAHRUNG LUGGAGE STORAGE**

Gerne bewahren wir Ihre Koffer nach dem Check out noch einige Zeit an der Rezeption auf.

*We will be happy to store your suitcases at the reception for some time after check out.*

## **GOLF**

GOLFPLATZ SCHLOSSPARK LÜTETSBURG  
Landstrasse 56 · 26524 Lütetsburg

**G**

## **GUTSCHEINE VOUCHERS**

Gutscheine erhalten Sie digital auf unserer Homepage.

*You will get vouchers at our homepage.*

**H**

## **HOTELLOUNGE**

Im EG des Hotel Smutje gegenüber vom Aufzug haben Sie die Möglichkeit, sich in unsere kleine und gemütliche Hotellounge mit TV, Büchern und Spielen zurückzuziehen.

*On the ground floor of Hotel Smutje to the opposite of the elevator you have the opportunity to retire to our small and cozy hotel lounge with TV, books and games. To the left of the elevator you will find our Big Bar with snacks and chilled drinks.*

## **HUNDE DOGS**

Dürfen auf Anfrage gerne bei uns Urlaub machen. Für Ihren vierbeinigen Liebling berechnen wir 20€ pro Nacht.

*Are welcome to stay with us on request. For your four-legged darling we charge 20€ per night.*

# K

## **KAFFEE COFFEE**

Es werden zur Begrüßung zwei Kaffeekapseln für die Kaffeemaschine in Ihrem Zimmer bereit gestellt. Sollten Sie mehr benötigen, können Sie diese zu je 0,50 € an der Rezeption erwerben.

*As a welcome gift two coffee capsules are provided for the coffee machine in your room. If you need more, you can purchase them at the reception for 0,50 € each.*

## **KOPFKISSEN UND BETTEN PILLOWS AND BLANKETS**

Wir halten eine Auswahl an verschiedenen Kissen und Decken bereit, bitte fragen Sie gerne an der Rezeption nach.  
Eine zusätzliche Wolldecke finden Sie in Ihrem Kleiderschrank.

*We have a selection of different pillows and blankets available, please feel free to ask at the front desk.  
You will find an extra wool blanket in your closet.*

## **KOPIERMÖGLICHKEIT COPIES**

Gerne kopieren wir gegen Gebühr Ihre Dokumente an der Rezeption des Stadthotel Smutje.

*Ask our staff at the reception for copies for a service fee.*



# K

## KULINARISCHES CULINARY

Gerne reservieren wir Ihnen einen Tisch bei unseren GenussKomplizen vom DOCK N°8.

Rezeption: 04931 - 94250

*We will gladly reserve a table for you at the restaurant of our GenussKomplizen from DOCK N°8.*

*Rezeption: 04931- 94250.*



SEIT ~~X~~ 2017  
**DOCK N°8**  
CAFE RESTAURANT BAR

## KÜHLMÖGLICHKEIT – NUR FÜR SMUTJE-GÄSTE COOLING OPTION – ONLY FOR SMUTJE GUESTS

Sie müssen Medikamente oder Anderes kühlen?  
Gerne stellen wir Ihnen ein Fach in der Big Bar zur Verfügung.

*Do you need to refrigerate medications or other items?  
We will gladly provide you with a compartment in the Big Bar.*

## KURVERWALTUNG TOURIST INFORMATION

Die Kurverwaltung und Touristinformation finden Sie im Dörper Weg 22  
Tel: 04931 - 9862 00



**L****LADEKABEL FÜR HANDY'S**

Fragen Sie unsere Rezeptionscrew.  
*Ask our reception crew.*

**LUNCHPAKET**

Gerne stellen wir Ihnen ein Lunchpaket zusammen.  
Preis nach Bestückung/Gästewunsch.

*We are happy to put together a packed lunch for you.  
Price according to filling/guest request.*

**M****MUSEEN IN NORDEN  
MUSEUMS**

OSTFRIESISCHES TEEMUSEUM · Am Markt 36 · Norden

WALOSEUM · Osterlooger Weg 3 · Norddeich

SEEHUNDSTATION · Dörper Weg 3 · Norddeich

AUTOMOBILMUSEUM · Ostermarscher Str. 29 · Norddeich

**MINIGOLF**

ABENTEUER MINIGOLF

(beim Ocean Wave) · Dörper Weg · Norddeich

# N

## **NÄHSET SEWING KIT**

Bitte fragen Sie an der Rezeption nach.

*Please ask at the reception.*

## **NOTFALLNUMMER EMERGENCY NUMBER**

**0151 - 287 922 27**

# P

## **PARKPLATZ PARKING**

Gäste der Bude 16, Fewo Klavierlehrerin und Fewo Büschen Wind:  
Es steht Ihnen kostenfrei ein Parkplatz pro Appartement vor dem Haus zur Verfügung.

Gäste Smutje und Fewo Appelboom:  
Es stehen reservierbare, kostenpflichtige Parkplätze zur Verfügung.

*Guests of Bude 16, Fewo Klavierlehrerin and Fewo Büschen Wind:  
One parking space per apartment is available free of charge in front of the house.*

*Guests of Smutje and Fewo Appelboom:  
Reservable, paid parking spaces are available.*





# R

## **RAUCHEN SMOKING**

Unsere Häuser sind Nichtraucher-Häuser. Rauchen ist strengstens verboten. Bei Nichteinhaltung des Rauchverbots stellen wir Ihnen die Zimmerreinigung mit 200 € in Rechnung.

*Our houses are non-smoking houses. Smoking is strictly prohibited. If you do not comply with the smoking ban, we will charge you 200 € for room cleaning.*

## **REZEPTION RECEPTION**

Unsere Rezeption ist täglich von 08:00 bis 18:00 Uhr geöffnet.

Oder Tel: 04931 - 94250

*Our reception is open daily from 08:00 to 18:00. Fon: 04931 - 94250*

# S

## **SAFE**

Sie finden einen Safe in Ihrem Zimmer/Appartement. Gerne können Sie auch Ihre Wertsachen in unserem Rezeptions-Safe einschließen lassen. Wertsachen bis 3500,-€ und Bargeld/Schmuck bis 800,-€.

*You will find a safe in your room/apartment. You are also welcome to lock up your valuables in our reception safe. Valuables up to 3500,-€ and cash/jewelry up to 800,-€.*

## **SCHUHPUTZMASCHINE SHOE SHINE MACHINE**

Im ersten OG im Hotel.

*First floor in our hotel.*



# S

## SPORT

FITNESSSTUDIO LIFESTYLE MED

Landstraße 67 · 26524 Lütetsburg

Tel: 04931 - 955 23 33

Bitte melden Sie sich im Fitnessstudio mit Hotelnamen, Zimmernummer und Gastnamen an. Dieser Service ist gratis für Sie, wenn Sie den Voucher vorlegen. Inklusive Mineralgetränke, Gym und Saunalandschaft. Nicht erstattbar! Bitte denken Sie an ein Handtuch zum unterlegen.

FITNESSSTUDIO LIFESTYLE MED

Landstraße 67 · 26524 Lütetsburg

Fon: 04931 - 955 23 33



*Please report to the gym with hotel name, room number and guest name. This service is free for you when you present the voucher. Including mineral drinks, gym and sauna area. Non-refundable! Please think of a towel to put on.*

## SHOP

Im EG des Hotels bei der Rezeption finden Sie unseren 24-h Shop zum shoppen von Snacks, Drinks, Souvenirs und Büchern.

In the ground floor you will find our 24/7 shop for recommended snacks, drinks, groceries and books.

## SCHLÜSSEL

### KEY

Bei Verlust berechnen wir eine Bearbeitungsgebühr von 150 €.

*In case of loss we charge a processing fee of 150 €.*

# T

## TAXI

### CAB

TAXI SEEBERG · Tel: 04931 - 35 35

TAXI DRIEVER · Tel: 04931 - 66 66



## **WLAN WIFI**

Für unsere Gäste gibt es kostenfreies WLAN, im Hotel wird kein Passwort benötigt.  
Passwort für Bude 16: Bude16online

*For our guests there is free wifi. In our hotel is no password needed.  
Password for Bude 16: Bude16online*

## **WOCHENMARKT MARKET**

Wöchentlich auf dem historischen Marktplatz. Im Sommer Montag und Samstag vom 7:00 - 13:00 Uhr und im Winter Samstags von 8:00 - 13:00 Uhr.

*Weekly at the historic market square. In summer Monday and Saturday from 7:00 - 13:00 and in winter Saturdays from 8:00 - 13:00.*

## **WÜNSCHE & ANREGUNGEN WISHES & SUGGESTIONS**

Ihre Meinung liegt uns am Herzen. Wir freuen uns über jedes persönliche Gespräch, oder einen freundliche Bewertung.

*Your opinion is very important to us.  
We are pleased about every personal conversation.*

## **ZIMMERSERVICE ROOM SERVICE**

Gäste Stadthotel Smutje: Für nur 20 € Servicegebühr servieren wir Ihnen gerne das Frühstück auf das Zimmer (pro Bestellung).

*Guests Hotel Smutje: we serve your breakfast order for only 20,-€ to your room.*



**100% Genuss  
in Norden  
mit den Genusskomplizen**

**DOCK N°8**  
CAFE RESTAURANT BAR  
Größe Neustadt 8  
Fon: 0421 71 18 29 34  
www.dock-n8.de

**Ahxi**  
AHO! Mediterranean and Turkish Food  
www.ahxi.de

**Smutje**  
www.smutje.de

**BUDE 16**  
Boardinghouse Glückauf 16  
Ruhlig über den Dächern  
muss der Ernst an  
Mittwoch nicht da

**Anno 1704**  
Norden  
www.anno1704.de

**Norder Bock**  
www.norderbock.de

**Smutje**  
www.smutje.de

**Anno 1704**  
Norden  
www.anno1704.de

**GENIESSEN SIE IHREN AUFENTHALT!  
ENJOY YOUR STAY!**

SEIT 1984  
**Smutje**  
STADHOTEL- GARNI

SEIT 2022  
**BUDE 16**  
BOARDINGHOUSE NORDEN



SEIT  1984  
**Smutie**  
STADTHOTEL- GARNI

SEIT  2022  
**BUDE 16**  
BOARDINGHOUSE NORDEN